

# DIN EN 620:2022-02 (D)

## Stetigförderer und Systeme - Sicherheitsanforderungen an ortsfeste Gurtförderer für Schüttgut; Deutsche Fassung EN 620:2021

---

Inhalt	Seite
Europäisches Vorwort.....	4
Einleitung .....	6
1 Anwendungsbereich.....	7
2 Normative Verweisungen .....	7
3 Begriffe .....	9
4 Sicherheitsanforderungen und/oder Maßnahmen für Gurtförderer .....	15
4.1 Allgemeines.....	15
4.1.1 Einleitung.....	15
4.1.2 Bereichskonzept.....	15
4.1.3 Anforderungen an den Wartungsbereich.....	16
4.2 Anforderungen an trennende Schutzeinrichtungen .....	16
4.2.1 Allgemeines.....	16
4.2.2 Feststehende trennende Schutzeinrichtungen.....	17
4.2.3 Verriegelte trennende Schutzeinrichtungen.....	20
4.2.4 Inspektionsabdeckung .....	20
4.2.5 Füllstück.....	20
4.3 Maßnahmen zum Schutz gegen mechanische Gefährdungen .....	23
4.3.1 Allgemeine Anforderungen.....	23
4.3.2 Gefährdungen durch Quetschen und Scheren.....	23
4.3.3 Bedienungskabine .....	26
4.3.4 Gefährdungen durch Aufwickeln, Einziehen oder Fangen.....	26
4.3.5 Gefährdung durch Herausschleudern von Teilen (der Maschine oder des Förderguts) .....	29
4.3.6 Zugänge.....	30
4.4 Maßnahmen zum Schutz gegen elektrische Gefährdungen.....	33
4.4.1 Allgemeines.....	33
4.4.2 Umgebung.....	33
4.4.3 Elektrostatische Aufladung.....	33
4.5 Maßnahmen zum Schutz gegen hydraulische Gefährdungen .....	34
4.6 Maßnahmen zum Schutz gegen pneumatische Gefährdungen .....	34
4.7 Maßnahmen zum Schutz gegen thermische Gefährdungen .....	34
4.7.1 Verbrennungen und Verbrühungen durch möglichen Kontakt von Personen mit heißen Teilen oder heißem Fördergut.....	34
4.7.2 Gesundheitsschädigung durch warme oder kalte Arbeitsumgebung .....	34
4.8 Maßnahmen zum Schutz gegen Gefährdungen durch Feuer und Explosionen .....	34
4.8.1 Gurtreibung.....	34
4.8.2 Fördergut .....	35
4.9 Vernachlässigung ergonomischer Prinzipien bei der Maschinengestaltung (fehlende Übereinstimmung der Maschine mit den Eigenschaften und Fähigkeiten des Menschen).....	36
4.9.1 Ungesunde Haltung oder übermäßige Körperanstrengung.....	36
4.9.2 Einzelarbeitsplätze .....	36
4.10 Maßnahmen bei einem Ausfall der Energieversorgung sowie anderen Fehlfunktionen .....	36
4.10.1 Unkontrollierte Bewegung.....	36
4.10.2 Ausfall oder Fehlfunktion von sicherheitsbezogenen Teilen von Steuerungssystemen.....	36
4.11 Maßnahmen zum Schutz gegen Gefährdungen, die während der Inspektion, Instandhaltung und Reinigung auftreten .....	39

4.12	Geräuschreduzierung in der Planungsphase .....	40
5	Verifizierungen der Sicherheitsanforderungen und/oder -maßnahmen .....	40
5.1	Allgemeines .....	40
5.2	Elektrische Ausrüstung .....	42
5.3	Brand- oder Explosionsgefährdungen .....	42
6	Benutzerinformationen .....	42
6.1	Betriebsanleitung .....	42
6.1.1	Allgemeines .....	42
6.1.2	Hinweise für die Aufstellung der Anlage .....	43
6.1.3	Hinweise für die Benutzung der Einrichtung .....	43
6.1.4	Geräuschemissionsangabe .....	44
6.1.5	Hinweise für die Instandhaltung .....	44
6.1.6	Schulung .....	46
6.1.7	Außerbetriebnahme und Demontage .....	46
6.2	Kennzeichnung .....	46
	Anhang A (informativ) Liste der signifikanten Gefährdungen .....	47
A.1	Allgemeines .....	47
A.2	Mechanische Gefährdungen .....	47
A.3	Elektrische Gefährdungen .....	48
A.4	Thermische Gefährdungen .....	49
A.5	Brand- oder Explosionsgefährdungen .....	49
A.6	Gefährdungen durch Vernachlässigung ergonomischer Prinzipien bei der Maschinengestaltung .....	49
A.7	Gefährdungen durch Ausfall der Energieversorgung sowie andere Fehlfunktionen .....	50
A.8	Gefährdungen durch die Anwesenheit von gespeicherter Energie .....	50
A.9	Gefährdungen, die während der Inspektion, Instandhaltung und Reinigung entstehen .....	50
	Anhang B (normativ) Festlegung der erforderlichen Performance Level (PLr) .....	51
	Anhang C (normativ) Geräuschemessnorm .....	54
C.1	Allgemeines .....	54
C.2	Betriebsbedingungen während der Messungen .....	54
C.3	Bestimmung des A-bewerteten Emissionsschalldruckpegels .....	54
C.4	Messpositionen .....	54
C.5	Aufzuzeichnende Informationen .....	55
C.6	Zu protokollierende Informationen .....	55
C.7	Geräuschemissionsangabe .....	55
C.8	Beispiel einer Geräuschemissionsangabe .....	56
	Anhang ZA (informativ) Zusammenhang zwischen dieser Europäischen Norm und den grundlegenden Anforderungen der abzudeckenden EU-Richtlinie 2006/42/EG .....	57
	Literaturhinweise .....	60